GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

30 KWIETNIA 1947 R. — Nr 5 — ROCZNIK LXII.

TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIE PREZYDENTA MIASTA:

Str.

OKÓLNIKI PREZYDENTA MIASTA:

DZIAŁ URZĘDOWY

44

Zarządzenie

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 17 kwietnia 1947 r.

o miejscach i terminach przymusowego szczepienia ochronnego przeciwko ospie.

Na podstawie art. 3 ustawy z dnia 19 lipca 1919 r. o przymusowym szczepieniu ochronnym przeciwko ospie (Dz. U. R. P. z 1934 r. Nr 13, poz. 113) w brzmieniu art. 101 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 grudnia 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 110, poz. 976) zarządzam, co następuje:

§ 1. Bezpłatne przymusowe, pierwsze i powtórne szczepienie ochronne przeciwko ospie na terenie stoł. król. miasta Krakowa odbywać się będzie w czasie od dnia 1 maja do 15 lipca 1947 r. i od 15 sierpnia do 30 września 1947 r. codziennie od godz. 10 do 12, z wyjątkiem niedziel i świąt, a mianowicie dla mieszkańców obwodów:

I. — w Obwodowym Ośrodku Zdrowia przy pl. św. Ducha 3,

II. — w Obwodowym Ośrodku Zdrowia przy ul. Skawińskiej 8,

III. — w Obwodowym Ośrodku Zdrowia przy ul. Smoleńsk 33,

IV. — w Obwodowym Ośrodku Zdrowia przy ul. Lubelskiej 21,

V. — w Obwodowym Ośrodku Zdrowia przy ul. Rakowickiej 1,

VI — dla dzielnic IX Ludwinów, XXI Płaszów i Rybitwy, XXII Podgórze przy Rynku Podgórskim 11a, — dla dzielnic X Zakrzówek i XI Dębniki, Pychowice, Bodzów i Kostrze w Obwodowym Ośrodku Zdrowia przy ul. Madalińskiego 10,

VII. — w Obwodowym Ośrodku Zdrowia w Bronowicach Małych, ul. Tetmajera 1,

VIII. — w Obwodowym Ośrodku Zdrowia w Prądniku Czerwonym, ul. Piłsudskiego 42,

IX. — w Obwodowym Ośrodku Zdrowia w Woli Duchackiej, ul. Główna 98,

X. — w Obwodowym Ośrodku Zdrowia w Borku Fałęckim, ul. Główna 174.

§ 2. (1) Szczepieniu pierwszemu są obowiązane poddać się:

a) wszystkie dzieci urodzone po dniu 1 stycznia 1946 r.,

b) wszystkie dzieci szkolne dotychczas nieszczepione.

(2) Szczepieniu powtórnemu są obowiązane poddać się:

a) wszystkie dzieci powyżej lat 6 dotąd nieszczepione powtórnie; dzieci szkolne będą szczepione powtórnie przez miejskich lekarzy szkolnych w miejskich szkołach powszechnych;

b) wszystkie osoby, które dla jakichkolwiek powodów w ubiegłych terminach urzędowych nie były poddane powtórnemu szczepieniu lub były szczepione z wynikiem ujemnym.

(3) W tydzień po szczepieniu należy zgłosić się u lekarza, który szczepił, dla sprawdzenia wyniku i otrzymania świadectwa szczepienia.

§ 3. (1) Od przymusowego szczepienia ochronnego w rozumieniu § 2 niniejszego zarządzenia są zwolnione:

1. osoby, którym w ciągu ostatnich pięciu lat zaszczepiona była ospa z wynikiem dodatnim,
2. osoby (dzieci), które w ciągu ostatnich pięciu lat przebyły naturalną ospę,
3. osoby (dzieci) zajmujące mieszkania, w których w terminie szczepienia panują choroby zakaźne z wyjątkiem ospy,
4. osoby (dzieci) obłożnie chore lub dla których szczepienie w danym terminie byłoby szkodliwe dla zdrowia,
5. osoby (dzieci) szczepione przez lekarza na ich koszt.

(2) Osoby wymienione w ust. (1) są obowiązane do dnia 30 września 1947 r. przedłożyć w właściwym obwodowym ośrodku zdrowia w godzinach od 10 do 12 (z wyjątkiem niedziel i świąt) świadectwa lekarskie względnie inne pisemne dowody, zwalniające od przymusowego szczepienia.

§ 4. Przyjmowanie osób nieszczepionych do szkoły albo innego zakładu wychowawczego lub opiekuńczego jest wzbronione.

§ 5. Osoby nie stosujące się do powyższego zarządzenia, a w szczególności uchylające się od szczepienia, karane będą po myśli art. 9 powołanej na wstępie ustawy z uwzględnieniem przepisów dekretu z dnia 16 listopada 1945 r. o podwyższeniu grzywien, kar

pieniężnych, kar porządkowych oraz nawiązek (Dz. U. R. P. Nr 56, poz. 312) grzywną do 2.000 zł lub aresztem do 14 dni.

Prezydent Miasta:
Stefan Wolas

45

Zarządzenie

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa
z dnia 28 kwietnia 1947 r.
o maksymalnej taryfie dla kominiarzy.

Na podstawie art. 43 ust. 2 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 7 czerwca 1927 r. o prawie przemysłowym (Dz. U. R. P. Nr 53, poz. 468), zmienionego ustawą z dnia 10 marca 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 40, poz. 350) i ustawą z dnia 8 sierpnia 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr 60, poz. 463) po wysłuchaniu opinii Kolegium Zarządu Miejskiego w stoł. król. m. Krakowie i Izby Rzemieślniczej w Krakowie, zarządzam co następuje:

§ 1.

Za czyszczenie kominów oraz badanie przewodów kominowych wentylacyjnych i odgazowych, tak w surowym, jak i zdatnym do użytku stanie, przeprowadzone przez okręgowego mistrza kominiarskiego lub jego zastępcę:

1. za jednorazowe czyszczenie wąskich kominów o przekroju światła do 21×21 cm za każdy komin:

1 — kondygnacyjny	7.60	zł
2 — „	11.—	„
3 — „	14.—	„
4 — „	16.40	„
5 — „	20.—	„
6 — „	20.—	„
7 — „	22.—	„
8 — „	22.—	„

Za każdą następną kondygnację 2.50 zł więcej.

2. Za jednorazowe czyszczenie szerokich kominów o przekroju światła ponad 21×21 cm za każdy komin:

1 — kondygnacyjny	7.60	zł
2 — „	14.—	„
3 — „	16.40	„
4 — „	20.—	„
5 — „	25.—	„
6 — „	29.60	„
7 — „	30.—	„
8 — „	32.40	„

Za każdą następną kondygnację 2.50 zł więcej.

3. Za jednorazowe czyszczenie komina od palenisk przemysłowych, rzemieślniczych, kuchen zbiorowych oraz centralnych ogrzewań:
3-krotne stawki do punktu 1 i 2.
4. Za jednorazowe czyszczenie odgałęzień dymowych (szlągów):
   a) za wąski o przekroju światła do 21×21 cm do 2 m długości 10 zł, za każdy dalszy metr bieżący 2 zł więcej.
   b) za szerokie o przekroju światła ponad 21×21 cm za każdy metr bieżący 20 zł.
5. Za zbadanie kominów od palenisk gazowych o odnośnych przekrojach światła obowiązują te same stawki, co w pkt. 3.
6. Za wypalanie komina 150 zł, przy czym materiał do wypalania obowiązany jest na własny koszt dostarczyć właściciel (zarządca) domu.
7. Za zbadanie palenisk i przewodów kominowych w nowo wzniesionych lub przebudowanych budynkach oraz za wydanie orzeczenia o odbiorze surowym, a następnie zdatnym do użytku stanie kominów, za pierwszy komin 76 zł, a za każdy następny podwójną stawkę jak w pkt. 1 i 2.
8. Za czyszczenie nasady kominowej 5 zł.
9. Za czyszczenie pieca pokojowego 126 zł.
10. Za czyszczenie pieca kuchennego lub pokojowego kombinowanego z kuchnią 100 zł.
11. Za czyszczenie pieca kuchennego w klasztorach, szpitalach, koszarach, restauracjach itp. 176 zł.
12. Za czyszczenie pieca kuchennego, wolno stojącego z podziemnym kanałem, bez czyszczenia kanału 200 zł.
13. Za czyszczenie pieca żelaznego z rurą do 2 m długości 50 zł. Za każdy następny 5 zł.
14. Za czyszczenie pieca łazienkowego 50 zł.
15. Za usunięcie gniazda kawczego z komina 76 zł.
16. Za wykonanie roboty poza normalnym terminem oraz przed godziną 7 na życzenie strony, należy się dodatek w wysokości 50%.

§ 2.

(1) Należności za czyszczenie kominów oblicza się według kondygnacji. Piwnicę i kondygnację strychową należy uważać jako poszczególne kondygnacje, jeżeli nawet w nich nie ma żadnych palenisk.

(2) Przy wolno stojących, wysoko wyprowadzonych kominach liczy się każde zaczęte 4 m, jako osobną kondygnację.

(3) Sprzeczności co do wysokości należytości kominiarskich rozstrzyga zwierzchnia władza okręgowego mistrza kominiarskiego.

§ 3.

Należytości za czyszczenie kominów należy w zasadzie obliczać w stosunku rocznym i pobierać w równych ratach miesięcznych lub kwartalnych.

§ 4.

(1) Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Gazecie Urzędowej Zarządu Miejskiego stoł. król. miasta Krakowa, z mocą obowiązującą od dnia 1 kwietnia 1947 r.

(2) Równocześnie traci moc obowiązującą zarządzenie Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 20 lipca 1946 r. w sprawie maksymalnej taryfy kominiarskiej (Gaz. Urz. Z. M. Nr 4. Pos. 49).

(Nr Adm. Przem. 460/47)

Prezydent Miasta:
Stefan Wolas

46

OBWIESZCZENIE

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 30 kwietnia 1947 r.

o czystości, porządku i zewnętrznym wyglądzie miasta.

Powołując się na rozporządzenie Prezydenta R. P. z dnia 16 lutego 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr 34, poz. 216/39), rozporządzenie Ministra Opieki Społecznej z dnia 26 września 1935 r. o utrzymaniu porządku i czystości w miejscach publicznych i w niektórych miejscach prywatnych (Dz. U. R. P. Nr 76, poz. 476), ustawę z dnia 21 lutego 1935 r. o zapobieganiu chorobom zakaźnym i o ich zwalczaniu (Dz. U. R. P. Nr 27, poz. 198), rozporządzenie porządkowe Wojewody Krakowskiego z dnia 1 lipca 1935 r. o plakatowaniu ogłoszeń w gminach miejskich (Dz. Wojew. Nr 15, poz. 84) oraz rozporządzenie Wojewody Krakowskiego z dnia 14 czerwca 1927 r. L. B. P. 7069/27 o używaniu i ochronie ulic oraz o ruchu ulicznym w stoł. król. m. Krakowie (Dz. Rozp. stoł. król. miasta Krakowa Nr 6), przypominam objęte tymi rozporządzeniami przepisy prawne, dotyczące utrzymania porządku i czystości w miejscach publicznych i prywatnych oraz wzywam do ścisłego ich przestrzegania, a w szczególności:

1. właściciele nieruchomości, osoby reprezentujące właściciela w stosunku do tej nieruchomości lub sprawujące jej zarząd oraz osoby, którym powierzono bezpośrednie utrzymanie czystości i porządku (dozorcy), obowiązani są:
   a) usunąć wszelkie ogłoszenia i napisy umieszczone na nieruchomościach (murach, ogrodzeniach, rynnach) oraz uszkodzenia murów, ogrodzeń i rynien,
   b) usunąć tektury, dykty z okien mieszkań, z klatek schodowych, bram i na te miejsca wprawić szyby,
   c) utrzymywać w należytej czystości, a w szczególności przez zmywanie wodą, bram wjazdowych i wchodowych,
   d) uporządkować i przywrócić do normalnej wielkości okienka piwniczne, które w czasie wojny były przeznaczone jako zapasowe wyjścia ze schronów.
2. Właściciele lokali handlowych i przemysłowych są obowiązani do utrzymywania należytej czystości wystaw sklepowych, portali, drzwi i szyldów.
3. Podwórza mają być uporządkowane i stale utrzymywane w należytej czystości.
4. Składanie wywożonych śmieci, popiołów, rumowiska jest dozwolone jedynie w miejscach wyznaczonych przez Zarząd Miejski.
5. Zakazane jest zaśmiecanie chodników i ulic papierami i wszelkimi innymi odpadkami.
6. Zabronione jest deptanie trawników na plantach i przechodzenie przez ogrodzenia plant, jak w ogóle powodowanie w jakikolwiek inny sposób uszkodzeń i zanieczyszczeń plantacji.
7. Zabronione jest wjeżdżanie aut i wozów na chodniki.

8. Wszelkie place niezabudowane należy oczyścić i stale utrzymywać je w porządku i czystości.

Przy Miejskich Urzędach Obwodowych będą powołane komisje, które przeprowadzą kontrolę w kierunku utrzymania czystości i porządku w mieście przy pomocy miejskiej służby porządkowej.

Nie stosujący się do obowiązków określonych w niniejszym obwieszczeniu ulegną w myśl art. 22 wyż. pow. ustawy z dnia 21 lutego 1935 r. z uwzględnieniem przepisów dekretu z 16 listopada 1945 r. o podwyższeniu grzywien, kar pieniężnych, kar porządkowych oraz nawiązek (Dz. U. R. P. Nr 56, poz. 312) w drodze administracyjnej, karze aresztu do 3 miesięcy i grzywny do 30.000 zł lub jednej z tych kar.

Niezależnie od pociągnięcia winnych do odpowiedzialności karnej, celem wymuszenia wykonania obowiązków określonych w niniejszym obwieszczeniu, będą stosowane środki przymusowe przewidziane w art. 44—50 rozporządzenia Prezydenta R. P. z 22 marca 1928 r. o postępowaniu przymusowym w administracji (Dz. U. R. P. Nr 36, poz. 324), zmienionego rozporządzeniem Prezydenta R. P. z dnia 28 grudnia 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 110, poz. 976) i dekretu z dnia 26 października 1945 r. (Dz. U. R. P. Nr 50, poz. 284).

Prezydent Miasta:
Stefan Wolas

47

OKÓLNIK Nr 41

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa
z dnia 11 kwietnia 1947 r.

o przyjmowaniu stron w Wydziale Personalnym Zarządu Miejskiego.

W ostatnich czasach utarł się zwyczaj, że zarówno delegaci Rad Zakładowych, jak i pracownicy miejscy, którzy załatwiają osobiste sprawy na terenie Wydziału Personalnego, nie przestrzegają zupełnie godzin przyjęć.

Ponadto liczni petenci, ponaglając często osobiście załatwienie swych spraw — nawet już w drugim dniu po wniesieniu podania — wzgl. zasięgając informacji w różnych drobnych sprawach, które są uregulowane stosownymi zarządzeniami — przerywają normalny bieg pracy. Niezależnie od tego cały szereg osób zasięga informacji telefonicznie.

Stan ten niezwykle utrudnia referentom opracowywanie odnośnych spraw, co ujemnie wpływa na normalny tok urzędowania, niejednokrotnie opóźnia terminowe załatwienie spraw pilnych kosztem mniej ważnych, ponaglanych przez niecierpliwych petentów.

W związku z powyższym ustalam w Wydziale Personalnym Zarządu Miejskiego godziny przyjęć od 10 do 12 codziennie z wyjątkiem środy i soboty.

Osobiste zgłaszanie się petentów dopuszczalne jest tylko w ważnych wypadkach, gdy sprawa wymaga dodatkowego wyjaśnienia. Wszelkie prośby winne być przedkładane Wydziałowi Personalnemu jedynie w drodze służbowej za pośrednictwem odnośnych jednostek organizacyjnych. Przynoszenie podań, ponaglanie spraw telefonicznie lub osobiście jest niedopuszczalne.

Powyższe godziny przyjęć obowiązują również delegatów Rad Zakładowych i Związków Zawodowych itp., którzy z zasady winni zgłaszać się u Naczelnika Wydziału Personalnego, przyczym zgłaszanie się grup w składzie liczniejszym jak 2 osoby jest niewskazane.

Polecam Ob. Naczelnikom - Dyrektorom biur, urzędów, zakładów i przedsiębiorstw miejskich dopilnować ścisłego przestrzegania powyższego zarządzenia.

(Nr Pol. Pers. 34/47)

Prezydent Miasta:
Stefan Wolas

48

OKÓLNIK Nr 44

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa
z dnia 17 kwietnia 1947 r.

o zmianach na stanowiskach kierowniczych w Wydziale Personalnym i Wydziale Opieki Społecznej Z. M.

Z dniem 15 marca 1947 r. powierzyłem stanowisko:

1) naczelnika Wydziału Personalnego Z. M. Ob. Dr. Mortimerowi Fryderykowi, dotychczasowemu naczelnikowi Wydziału Opieki Społecznej Z. M.,

2) naczelnika Wydziału Opieki Społecznej Z. M. Ob. Mgr. Mazankowi Adamowi, dotychczasowemu naczelnikowi Wydziału Personalnego Z. M.

(Nr Pol. Pers. 39/47)

Prezydent Miasta:
Stefan Wolas

49

OKÓLNIK Nr 45

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa
z dnia 17 kwietnia 1947 r.
w sprawie urlopów wypoczynkowych pracowników miejskich w roku 1947.

Celem umożliwienia pracownikom miejskim wykorzystania w całej pełni przysługujących im urlopów wypoczynkowych w roku bieżącym, zarządzam:

1. Pracownik miejski, który przesłużył przynajmniej 1 rok w służbie miejskiej, ma prawo do urlopu wypoczynkowego. Czas trwania urlopu wypoczynkowego wynosi:

a) dla urzędników (pracowników umysłowych):

ponad 1 do 10 lat służby — 1 miesiąc
„ 10 do 20 „ „ — 5 tygodni
„ 20 lat służby — 6 „

b) dla pracowników fizycznych i robotników:

ponad 1 do 3 lat pracy — 8 dni roboczych,
„ 3 do 10 „ „ — 15 „ ;;
„ 10 do 20 „ „ — 4 tygodnie (z wliczeniem niedziel i świąt)
„ 20 lat pracy — 6 tygodni (z wliczeniem niedziel i świąt).

2. Urlopów udziela:

a) naczelnikom urzędów, wydziałów i biur oraz dyrektorom zakładów i przedsiębiorstw miejskich. — Prezydent miasta na wniosek Dyrektora Zarządu Miejskiego, uzgodniony z resortowym Wiceprezydentem;

b) pracownikom Centralnego Zarządu Miejskiego i jednostek jemu podległych — naczelnik odnośnego wydziału;

c) pracownikom przedsiębiorstw i zakładów miejskich — dyrektor odnośnego przedsiębiorstwa wzgl. zakładu,

3. Rozkład urlopów w myśl pktu 2 lit. b) należy przedłożyć Wydziałowi Personalnemu Zarządu Miejskiego.

4. Do udzielania urlopów należy przystąpić natychmiast.

5. Przy udzielaniu urlopów należy uwzględnić interes i dobro służby. Urlopowanie nie może wpływać ujemnie na tok urzędowania. Przed udzieleniem pracownikowi urlopu należy ustalić sprawę jego zastępstwa.

6. W żadnym wypadku nie może być przyznawane pracownikom wynagrodzenie (odszkodowanie) za niewykorzystanie urlopu, gdyż urlopy powinny być wykorzystane dla wypoczynku i regeneracji sił do pracy, a nie do uzyskania w miejsce wypoczynku jakiegoś ekwiwalentu pieniężnego.

Prośby o wypłacanie ekwiwalentu za urlop niewykorzystany nie będą rozpatrywane i wniosków tego rodzaju nie należy przedkładać Wydziałowi Personalnemu.

7. Do wymiaru urlopu wypoczynkowego należy zaliczyć wszystkie urlopy, udzielone w ciągu roku, z wyjątkiem krótkich urlopów okolicznościowych oraz dla załatwienia ważnych spraw osobistych, rodzinnych i majątkowych, nie przenoszących jednorazowo 3 dni.

8. Udzielane na poczet urlopów wypoczynkowych na rok 1947 urlopy celem wyjazdu do domów wypoczynkowych Zarządu Miejskiego, powinny być uwzględniane w rozkładzie urlopów jak wyżej.

W razie przeniesienia do innej placówki służbowej pracownika miejskiego, który odbył już część urlopu wypoczynkowego przez wyjazd na wczasy pracownicze, powinien dyrektor, naczelnik, kierownik dotychczasowej jego placówki służbowej o wykorzystaniu już przez tego pracownika części urlopu wypoczynkowego powiadomić bezpośrednio dyrektora, naczelnika, kierownika tej jednostki, do której odnośny pracownik miejski zostaje przeniesiony.

Naczelnicy wydziałów oraz dyrektorzy przedsiębiorstw wzgl. zakładów miejskich ponoszą odpowiedzialność za ustalenie rozkładu urlopów oraz za należyty tok czynności w czasie urlopów.

(Nr Pol. Pers. 32/47)

Prezydent Miasta:
Stefan Wolas

50

OKÓLNIK Nr 46

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa
z dnia 17 kwietnia 1947 r.

o sprawozdaniach z działalności Zarządu Miejskiego w roku 1947.

Stosownie do uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 2 sierpnia 1946 r. członkowie Rady otrzymują co kwartał pisemne sprawozdania z działalności Zarządu Miejskiego. W roku 1947 należy opracowywać te sprawozdania według następujących zasad:

1. Sprawozdanie obejmuje 11 rozdziałów według załączonego schematu.

2. Poszczególne rozdziały sprawozdania opracowują poniżej podane wydziały Zarządu Miejskiego wspólnie z zainteresowanymi jednostkami administracyjnymi, urządzeniami, instytucjami, zakładami i przedsiębiorstwami:

Rozdział I Zarząd ogólny — Wydział Organizacyjny
„ II Finanse miejskie — Wydział Finansowy
„ III Administracja i bezpieczeństwo publiczne — Starostwo Grodzkie
„ IV Zarząd majątkiem Gminy — Wydział Gospodarczy
„ V Przedsiębiorstwa miejskie — Wydział Przedsiębiorstw
„ VI Budownictwo — Wydział Budowlany
„ VII Oświata, kultura i szuka — Wydział Oświaty, Kultury i Sztuki
„ VIII Zdrowie publiczne — Wydział Zdrowia Publicznego
„ IX Opieka społeczna — Wydział Opieki Społecznej
„ X Aprowizacja, handel i przemysł — Wydział Aprowizacji i Handlu
„ XI Publiczna gospodarka lokalami — Wydział Kwaterunkowy.

3. Każdy rozdział sprawozdania należy opracowywać jako odrębną całość. Sprawozdanie powinno zawierać możliwie obszerny materiał statystyczny, dostarczony przez Miejski Urząd Statystyczny, jego przystępną analizę i opierać się na faktach. Równocześnie powinno ono być ujęte zwięźle (nie podawać zbędnych szczegółów, nie mających zasadniczego znaczenia), jasno i rzeczowo.

4. Pierwsze sprawozdanie kwartalne za rok 1947, obejmujące miesiące: styczeń, luty i marzec 1947 r., powinno podać plan działalności na cały rok 1947 w oparciu o projekt budżetu i możliwości jego realizacji oraz sprawozdanie z wykonania tego planu w okresie sprawozdawczym. Następne sprawozdania powinny nawiązywać do poprzedniego sprawozdania kwartalnego i przedstawiać dalszy rozwój poszczególnych wycinków życia miejskiego w okresie sprawozdawczym, a w szczególności osiągnięcia administracji miejskiej oraz przyczyny niewystarczającego lub zupełnego niezaspokojenia potrzeb publicznych w danej dziedzinie życia. Ostatnie sprawozdanie kwartalne, obejmujące miesiące: październik, listopad i grudzień 1947 r., powinno przedstawić ponadto porównanie planu działalności na rok 1947 w poszczególnych dziedzinach życia publicznego z osiągnięciami w tymże roku i wykazać, w jakim stopniu plan na rok bieżący został zrealizowany. W razie niewykonania względnie niezupełnego wykonania planu, powinno podać wyczerpująco przyczyny tego stanu rzeczy.

5. Opracowane rozdziały sprawozdania — po uprzednim przedłożeniu ich do aprobaty resortowo właściwemu członkowi Prezydium Miasta — należy przedstawić Prezydentowi Miasta na konferencji naczelników wydziałów i dyrektorów przedsiębiorstw do zatwierdzenia, a następnie przesłać je w 2 egzemplarzach Wydziałowi Organizacyjnemu w terminach: do dnia 26 kwietnia 1947 r. (z uwagi na to, że posiedzenie Miejskiej Rady Narodowej odbędzie się w pierwszych dniach maja termin musi być bezwzględnie dotrzymany), do dnia 10 lipca 1947 r., do dnia 10 października 1947 r. i do dnia 10 stycznia 1948 r.

6. Całość sprawozdania przedstawi na posiedzeniu kolegium Zarządu Miejskiego Wydział Organizacyjny w terminach: do dnia 30 kwietnia 1947 r., do dnia 20 lipca 1947 r., do dnia 20 października 1947 r. i do dnia 20 stycznia 1948 r., a następnie prześle członkom Miejskiej Rady Narodowej conajmniej na 7 dni przed terminem posiedzenia Rady.

(Nr Org. Org. 36/47)

Prezydent Miasta:
Stefan Wolas

Załącznik do okólnika Nr 46

SPRAWOZDANIE

z działalności Zarządu Miejskiego za . . . . kwartał 1947 r.

Rozdział I. **Zarząd ogólny:**

a) Organa ustrojowe Gminy
b) Organizacja aparatu administracyjnego i szkolenie pracowników
c) Polityka personalna i opieka nad pracownikami
d) Kontrola wewnętrzna

Rozdział II. **Finanse miejskie:**

a) Sytuacja finansowa miasta
b) Budżet
c) Dochody
d) Długi

Rozdział III. **Administracja i bezpieczeństwo publiczne:**

a) Administracja stosunków osobistych i wojskowych
b) Ruch ludności i akcja repatriacyjno-osiedleńcza
c) Porządek i bezpieczeństwo publiczne, funkcjonowanie organów bezpieczeństwa
d) Oświetlenie publiczne
e) Straż pożarna
f) Obrona przeciwlotnicza
g) Akcja przeciwpowodziowa

Rozdział IV. **Zarząd majątkiem Gminy:**

a) Grunty miejskie
b) Miejskie budynki czynszowe
c) Sukiennice
d) Hala Targowa i Chłodnia
e) Kramy i jatki
f) Ogrody miejskie
g) „Las Wolski“ i zalesienia

Rozdział V. **Przedsiębiorstwa miejskie:**

a) Stan i funkcjonowanie przedsiębiorstw i zakładów miejskich
b) Miejski Wodociąg
c) Kanalizacja Miejska
d) Elektrownia Miejska
e) Gazownia Miejska
f) Miejskie Zakłady Ceramiczne
g) Zakład Czyszczenia Miasta
h) Miejska Kolej Elektryczna
i) Rzeźnia i Targowica Miejska
j) Piekarnia Miejska
k) Miejski Zarząd Nieruchomości Opuszczonych i Porzuconych

Rozdział VI. **Budownictwo:**

a) Rozbudowa miasta
b) Budowa i utrzymanie budynków miejskich, budowli zabytkowych i pomników
c) Budowa i utrzymanie dróg i mostów
d) Planowanie miasta
e) Pomiary miasta
f) Nadzór budowlany

Rozdział VII. **Oświata, kultura i sztuka:**

a) Administracja szkolna
b) Przedszkola
c) Szkoły powszechne
d) Szkoły zawodowe i Instytut Rzemieślniczo-Przemysłowy
e) Pomoc dla młodzieży szkolnej
f) Oświata pozaszkolna
g) Popieranie nauki i sztuki
h) Archiwum Aktów Dawnych
i) Muzeum Narodowe
j) Muzeum Przemysłowe
k) Muzeum Historyczne Miasta Krakowa
l) Miejska Biblioteka Publiczna
ł) Zabytki i pomniki
m) Propaganda miasta (turystyka)
n) Teatry Miejskie

Rozdział VIII. **Zdrowie Publiczne:**

a) Służba zdrowia, pracownie chemiczna i bakteriologiczna
b) Służba weterynaryjna, rakarnia
c) Zwalczanie chorób społecznych, przychodnie
d) Opieka higieniczno-lekarska, stacje opieki nad matką i dzieckiem, ośrodki zdrowia, leczenie dzieci
e) Higiena publiczna, łaźnia ludowa, oczyszczalnia miejska, cmentarze
f) Wychowanie fizyczne, stadion sportowy
g) Lecznictwo, szpitale miejskie, Zakład Zdrojowo-Kąpielowy w Swoszowicach, leczenie ubogich chorych, stacja ratunkowa

Rozdział IX. **Opieka Społeczna:**

a) Opieka nad dziećmi, młodzieżą i macierzyństwem, opieka zapobiegawcza, żłóbki, zakłady, ochronki, pogotowie opiekuńcze
b) Opieka nad dorosłymi, schroniska, domy noclegowe, zakłady, walka z żebractwem

Rozdział X. **Aprowizacja i przemysł:**

a) Rozdział żywności
b) Świadczenia rzeczowe
c) Rozdział towarów przemysłowych
d) Stan i organizacja handlu, targi
e) Przemysł
f) Kontrola

Rozdział XI. **Publiczna gospodarka lokalami:**

a) Sytuacja lokalowa w mieście
b) Przydział lokali mieszkalnych
c) Przydział lokali użytkowych
d) Przydział lokali dla celów publicznych
e) Kwaterunek wojskowy

51

OKÓLNIK Nr 48

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa
z dnia 19 kwietnia 1947 r.

o zasadach przyznawania zapomóg pracownikom miejskim.

Ponieważ ilość wnoszonych podań w ostatnich czasach o udzielenie zapomóg stale wzrasta, a nadzwyczaj trudna sytuacja finansowa Gminy nie pozwala na pozytywne załatwienie choćby części wnoszonych podań, przypomi-

nam, że w myśl zasad zawartych w moim okólniku Nr 61 z dnia 24 maja 1946 r., Nr Pol. Pers. 66/46, pracownikom miejskim może być przyznana zapomoga jedynie w razie:

1. śmierci w rodzinie,
2. nieszczęśliwego wypadku,
3. utraty urządzenia domowego lub odzieży skutkiem kradzieży, pożaru itp.,
4. stwierdzonej urzędowym świadectwem lekarskim istotnie ciężkiej choroby pracownika lub członka jego rodziny.

Podania o zapomogi, motywowane ciężką chorobą, przesyłane będą z urzędu Wydziałowi Zdrowia Publicznego Z. M., celem poddania interesowanych badaniu lekarskiemu.

Podania o zapomogi muszą być bezwzględnie wnoszone w drodze służbowej oraz poparte dowodami, stwierdzającymi podane w nich fakty i zaopiniowane przez zwierzchnika jednostki organizacyjnej.

Wnoszenie podań, nieodpowiadających powyższym zasadom, jest bezcelowe, gdyż w żadnym wypadku nie będą one rozpatrywane.

(Nr Pol. Pers. 42/47)

Prezydent Miasta:
Stefan Wolas

52

OKÓLNIK Nr 49

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa
z dnia 19 kwietnia 1947 r.

o zasadach udzielania zaliczek pracownikom miejskim.

Stwierdziłem ostatnio, że zasady o udzielaniu zaliczek pracownikom miejskim, zawarte w okólniku Nr 70 z dnia 28 czerwca 1946 r., nie są ściśle przestrzegane, gdyż pracownicy miejscy wnoszą nadal masowo podania o udzielanie zaliczek na płace, które często nie są poparte dowodami, stwierdzającymi prawdziwość podanych w nich faktów.

W związku z powyższym, przypominam treść wyżej wymienionego okólnika, a w szczególności, że zgodnie z art. 34 Przepisów Służbowych Pracowników Gminy m. Krakowa zaliczki będą udzielane tylko w razie:

a) stwierdzonej urzędowym orzeczeniem lekarskim ciężkiej choroby pracownika lub członka jego rodziny,
b) śmierci w rodzinie pracownika,
c) utraty urządzenia domowego lub odzieży wskutek działania bezprawnego albo sił żywiołowych,
d) zajścia wyjątkowych przypadków, zasługujących na szczególne uwzględnienie.

Przed umorzeniem jednej zaliczki nie może zostać udzielona następna.

Wnoszenie podań w innych wypadkach jest niecelowe, gdyż nie będą one rozpatrywane.

Podania należy składać jedynie w drodze służbowej, a władza przełożona winna je zaopatrzyć opinią i wnioskiem.

(Nr Pol. Pers. 43/47)

Prezydent Miasta:
Stefan Wolas

53

OKÓLNIK Nr 50

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa
z dnia 21 kwietnia 1947 r.

o zmianie zarządzenia Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 16 marca 1945 r. w sprawie organizacji i zakresu działania Wydziału Organizacyjnego Zarządu Miejskiego w stoł. król. m. Krakowie.

Na podstawie art. 46 ust. (1) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) celem wykonania § 1 pkt 1 2 zarządzenia ogólnego Prezydenta Miasta z dnia 22 lutego 1945 r., zawierającego Tymczasowy Statut Organizacyjny urzędów, wydziałów i biur Zarządu Miejskiego w stoł. król. m. Krakowie, zarządzam, co następuje:

§ 1. W zarządzeniu Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 16 marca 1945 r. w sprawie organizacji i zakresu działania Wydziału Organizacyjnego Zarządu Miejskiego w stoł. król. m. Krakowie (okólnik Nr 18) wprowadza się następujące zmiany:

1. w § 1 pkt 5) otrzymuje brzmienie:
   5) Referat Informacyjno-Prasowy (Inf.-Pras.)
2. w § 2 ust. (5) otrzymuje brzmienie:
   (5) Do Referatu Informacyjno-Prasowego należy:

a) zainteresowanie społeczeństwa miejscowego pracami samorządu krakowskiego, informowanie go o aktualnych zadaniach i potrzebach życia publicznego w mieście, o planach działalności i osiągnięciach Zarządu Miejskiego, a w szczególności:
   1) redagowanie i zamieszczanie w prasie wszelkich wiadomości urzędowych (sprawozdań, artykułów, komunikatów, ogłoszeń i innych notatek urzędowych),
   2) redagowanie i nadawanie przez radio wiadomości urzędowych,
   3) udzielanie informacji dziennikarzom odnośnie działalności Zarządu Miejskiego,

b) informowanie Zarządu Miejskiego o postulatach społeczeństwa miejscowego, o wiadomościach, mających znaczenie dla administracji miejskiej i skargach na działalność Zarządu Miejskiego, znajdujących swój wyraz w prasie lub w radiu, a w szczególności:
   1) przeglądanie prasy, informowanie Prezydium Miasta, jednostek administracyjnych Z. M. oraz zakładów, urządzeń, instytucji i przedsiębiorstw miejskich o głosach prasy, dotyczących ich zakresu działania i dostarczanie im wycinków z prasy,
   2) słuchanie komunikatów radiowych, informowanie Prezydium Miasta, jednostek administracyjnych Z. M., zakładów, urządzeń, instytucji i przedsiębiorstw miejskich o komunikatach, dotyczących ich zakresu działania.

§ 2. (1) Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie natychmiast.

(2) Równocześnie w § 3 ust. (1) zarządzenia Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 1 czerwca 1945 r. w sprawie organizacji i zakresu działania Urzędu Dyrektora Zarządu Miejskiego w stoł. król. m. Krakowie, skreśla się pkt d).

(Nr Org. Org. 39/47)

Prezydent Miasta:
Stefan Wolas

54

OKÓLNIK Nr 51

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 21 kwietnia 1947 r.

o obowiązku dostarczania Wydziałowi Organizacyjnemu Z. M. materiałów o charakterze informacyjno-prasowym.

W związku z utworzeniem w ramach Wydziału Organizacyjnego Z. M. Referatu Informacyjno-Prasowego, który jest wyłącznie właściwy do podawania do wiadomości publicznej za pośrednictwem prasy i radia wszelkich wiadomości urzędowych Zarządu Miejskiego o charakterze informacyjno-prasowym, wszystkie jednostki administracyjne Zarządu Miejskiego, urządzenia, instytucje, zakłady i przedsiębiorstwa miejskie są zobowiązane przesyłać Wydziałowi Organizacyjnemu:

1. materiały potrzebne do poinformowania społeczeństwa w razie osiągnięcia specjalnie doniosłych wyników pracy, zwłaszcza w zakresie inwestycji (np. otwarcie mostu, uruchomienie nowych pieców wytwórczych itp.), w razie wyłonienia się poważnych przeszkód, tamujących normalny bieg pracy, w wypadku niebezpieczeństwa niemożności zaspakajania potrzeb życia publicznego w pewnej dziedzinie (np. groźba zamknięcia dopływu prądu elektrycznego do miasta) itp., dalej materiały potrzebne do złożenia wyjaśnień, czy sprostowania lub też uspokojenia opinii publicznej w wypadku podniesienia przez społeczeństwo postulatów pod adresem Zarządu Miejskiego, krytyki działalności Zarządu Miejskiego, czy też w razie zainteresowania się opinii publicznej pewnymi przejawami życia publicznego, objętymi ramami działalności Zarządu Miejskiego (np. sprawa pomieszczenia zbiorów Muzeum Etnograficznego) — bezzwłocznie po powstaniu okoliczności, uzasadniających stosowne ogłoszenie w prasie lub radiu,
2. materiały, dotyczące spraw, które mają być przedmiotem obrad Miejskiej Rady Narodowej, — co najmniej na 2 tygodnie przed zamieszczeniem ich na porządku obrad posiedzenia Rady,
3. komunikaty, notatki, ogłoszenia o przetargach, konkursach itp., które mają się ukazać w prasie w określonym terminie, for-

mie i rozmiarach — najpóźniej na 3 dni przed terminem ogłoszenia. Materiały te należy przysyłać w formie gotowej do druku, w potrójnym wygotowaniu, z zaznaczeniem w jakim terminie i w jaki sposób mają być ogłoszone,

4. inne potrzebne informacje, wyjaśnienia, sprawozdania itp. — na żądanie Wydziału Organizacyjnego — w terminach określonych każdocześnie przez ten Wydział.

Urządzenia i instytucje miejskie przesyłają materiały informacyjno-prasowe za pośrednictwem jednostek. wykonujących nad nimi bezpośredni nadzór administracyjny. Zakłady i przedsiębiorstwa miejskie przesyłają materiały za pośrednictwem Wydziału Przedsiębiorstw.

Materiały dla celów informacyjno-prasowych mają być przed odesłaniem ich do Wydziału Organizacyjnego przedłożone do podpisu resortowo właściwemu członkowi Prezydium Miasta.

Proszę Ob. Ob. Naczelników, Kierowników i Dyrektorów o ścisłe stosowanie postanowień niniejszego okólnika.

(Nr Org. Org. 29/47)

Prezydent Miasta:
Stefan Wolas

55

OKÓLNIK Nr 52

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa
z dnia 23 kwietnia 1947 r.

o przyjmowaniu pracowników do służby miejskiej za pośrednictwem Urzędu Zatrudnienia.

Urząd Zatrudnienia w Krakowie pismem z dnia 4 kwietnia 1947 r., L. p. 311/47, stwierdza, że niektóre jednostki administracyjne Zarządu Centralnego względnie zakłady miejskie przyjmują do pracy pracowników z pominięciem Urzędu Zatrudnienia.

Przesyłając w załączeniu odpis wspomnianego pisma, polecam w przypadku przyjmowania do służby nowych pracowników ścisłe stosowanie przytoczonych w nim zasad, a w szczególności, stosownie do ostatniego ustępu, kierownicy jednostek administracyjnych względnie dyrektorzy zakładów, którzy obecnie przystępują do przyjmowania pracowników do prac sezonowych, winni przed przedłożeniem odnośnego wniosku sprawę uzgodnić z Urzędem Zatrudnienia.

(Nr Pol. Pers. 38/47)

Prezydent Miasta:
Stefan Wolas

Załącznik do okólnika Nr 52

ODPIS.

Kraków, dnia 4. IV. 1947 r.

Urząd Zatrudnienia
w Krakowie
ul. Lubelska Nr 25
Telefon 595-75
L. p. 311/47.

Do
Kierownictwa
Zarząd Miejski
w Krakowie.

Urząd Zatrudnienia w Krakowie stwierdził na podstawie danych Ubezpieczalni Społecznej, że Kierownictwo Zakładu Pracy przyjmuje do pracy pracowników z pominięciem Urzędu Zatrudnienia.

W myśl przepisu art. 3 dekretu z dn. 2. VIII. 1945 r. o Urzędach Zatrudnienia (Dz. U. R. P. Nr 30, poz. 182), Urzędowi Zatrudnienia **służy wyłączne prawo pośredniczenia w zawieraniu umowy o pracę i umowy o naukę zawodu.**

Na zasadzie art. 4 wspom. dekretu — Kierownicy Zakładów Pracy zobowiązani są do zgłaszania we właściwym Urzędzie Zatrudnienia w terminie 3-dniowym, każdego wolnego miejsca pracy i każdego wolnego miejsca nauki zawodu — w trybie ustalonym rozporządzeniem Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dnia 24. IX. 1945 r. (Dz. U. R. P. Nr 41, poz. 231).

Wzór zgłoszenia wolnego miejsca pracy załącza się celem zastosowania.

Kierownicy Zakładów Pracy zobowiązani są dobierać sobie pracowników spośród kandydatów, skierowanych przez Urząd Zatrudnienia na zgłoszone wolne miejsce pracy.

Odpowiedź na kartę skierowania do pracy, którą należy odesłać Urzędowi Zatrudnienia w terminie do dni 3-ch, stanowi zawiadomienie o przyjęciu do pracy pracownika.

Urząd Zatrudnienia w Krakowie jest przekonany, iż dotychczasowe uchylanie się Kierownictwa Zakładu Pracy od dopełnienia obowiązków, wynikających z przytoczonych przepisów, nastąpiło zapewne na skutek nieznajomości przepisów i dlatego tym razem nie ucieka się do środków represyjnych.

W wypadku stwierdzenia, że Kierownictwo Zakładu Pracy w dalszym ciągu uchylać się będzie od dopełniania obowiązków nałożonych wspomnianymi przepisami i przyjmować będzie pracowników z pominięciem pośrednictwa Urzędu Zatrudnienia, zmuszony będzie każdorazowo stosować sankcje z art. 9 dekretu, przewidujące karę aresztu do 3-ch miesięcy lub grzywny do 30.000 zł.

Wreszcie Urząd Zatrudnienia w Krakowie zauważa, iż wskazanym by było zgłoszenie się w Urzędzie Zatrudnienia przedstawiciela Zakładu Pracy dla szczegółowego omówienia zasad ścisłej współpracy, opartej na obowiązujących przepisach.

Naczelnik Urzędu:
podpis nieczytelny

56

OKÓLNIK Nr 53
Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa
z dnia 24 kwietnia 1947 r.
o ustosunkowaniu się pracowników miejskich do interesantów.

Wojewoda Krakowski pismem okólnym z dnia 25 marca 1947 r., L. O. Org. 1/83/47, podkreślił, że w ostatnich czasach mnożą się wypadki niewłaściwego traktowania interesantów przez pracowników różnych urzędów i władz.

Zwracam przeto uwagę na to, że jednym z zasadniczych elementów prawidłowego funkcjonowania wszelkich władz i urzędów, a w szczególności administracji samorządu miejskiego, jest właściwy stosunek pracowników, a przede wszystkim urzędników, do interesantów. Niegrzeczne i niechętne traktowanie stron jest zewnętrznym wyrazem błędnego pojmowania zadań służby publicznej i biurokracji. Usunięcie tych niedociągnięć jest — z uwagi na ich powszechność i wpływ na ustosunkowanie się obywateli do władz — jednym z najpilniejszych zadań administracji publicznej, urzeczywistniającej cele Państwa i prowadzi do usprawnienia administracji publicznej, tak ważnego zwłaszcza w obecnej chwili.

Proszę tedy Ob. Ob. Naczelników i Kierowników jednostek administracyjnych Z. M. o pouczenie podległych im urzędników, aby:

1. traktowali jednakowo uprzejmie i sprawiedliwie wszystkich obywateli Rzeczypospolitej, załatwiających swe sprawy w urzędach, służąc im w dopuszczalnych granicach radą i pomocą, nadając ich prośbom najbardziej odpowiedni pod względem celowości kierunek,
2. zachowywali w stosunkach urzędowych z interesantami należytą powagę,
3. wyeliminowali zainteresowania osobiste w takim, a nie innym załatwieniu spraw, wykonując swe czynności bezstronnie i bezinteresownie,
4. stosowali jak najdalej idące ułatwienia dla interesantów, przybywających do urzędu, zwłaszcza zamieszkałych poza Krakowem, względnie zdala od siedziby odnośnej jednostki administracyjnej, starych, chorych, ułomnych itp. Szczególnie szerokie zastosowanie winien znaleźć w tym względzie przepis art. 15 ust. (1) rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 marca 1928 r. o postępowaniu administracyjnym (Dz. U. R. P. Nr 36, poz. 341), przewidujący możność zgłaszania w urzędzie podań ustnie do protokołu, zwłaszcza w stosunku do obywateli niepiśmiennych wzgl. słabo piszących,
5. przestrzegali ściśle wyznaczonych godzin przyjęć, znajdując się w tym czasie nieprzerwanie na swoim miejscu służbowym; wszystkie inne zajęcia jak np. konferencje, udawanie się z aktami do aprobaty itp. należy załatwiać poza czasem wyznaczonym na przyjmowanie interesantów,
6. nie traktowali rygorystycznie i bezdusznie wyznaczonych godzin przyjęć; w wypadkach niecierpiących zwłoki, dalej w razie zgłoszenia się osoby zamieszkałej poza obrębem miasta, starej lub chorej względnie w innych, zasługujących na uwzględnienie wypadkach, należy interesantów przyjąć także i poza godzinami przyjęć, jeżeli konieczność zjawienia się przez interesanta w inny dzień, w wyznaczonych godzinach przyjęć, byłaby dla niego połączona z wydatkami, z poważną uciążliwością, czy uszczerbkiem dla jego ważnych interesów życiowych,
7. załatwiali szybko i sprawnie interesantów, nie dopuszczając do tworzenia się w poczekalniach i przedpokojach zatorów, utrudniających pracę oraz nie narażając interesantów na niepotrzebną stratę czasu,
8. unikali wszelkiego niedbalstwa, lekceważenia, zbytniej formalistyki i szykan w stosunku do interesantów.

Równocześnie zwracam uwagę na zrewidowanie, ustalonych w poszczególnych jednostkach administracyjnych, godzin przyjęć celem sprawdzenia, czy są one realne, czy uwzględniają możliwości interesantów oraz na zorganizowanie w jednostkach administracyjnych odpowiedniej służby informacyjnej, zamieszczenie odpowiednich planów orientacyjnych, wywieszek itp., ułatwiających stronom orientację i zapobiegającym niepotrzeb-

nemu błądzeniu stron. Wszystkich pracowników należy pouczyć, że w wykonywaniu swych czynności urzędowych mają się odnosić uprzejmie do interesantów, udzielając im potrzebnych informacji, służąc im pomocą i radą stosownie do swoich możliwości.

Proszę także Ob. Ob. Kierowników i Dyrektorów urządzeń, instytucji, zakładów i przedsiębiorstw miejskich o stosowanie postanowień niniejszego okólnika z odchyleniami, wynikającymi z charakteru i zadań poszczególnych urządzeń, instytucji, zakładów i przedsiębiorstw.

W końcu polecam przy ocenie kwalifikacji służbowych pracowników zwracać specjalną uwagę na ich właściwy stosunek do interesantów i uwzględniać ten moment przy wszelkich awansach.

Proszę zaznajomić szczegółowo podległych pracowników z treścią niniejszego okólnika i dopilnować jego ścisłego przestrzegania.

(Nr Org. Org. 38/47)

Prezydent Miasta:
Stefan Wolas

57

OKÓLNIK Nr 54

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 26 kwietnia 1947 r.

o pobieraniu opłat administracyjnych przy wykonywaniu poruczonego zakresu działania.

Stosownie do postanowień art. 9 i 13 dekretu z dnia 3 lutego 1947 r. o opłacie skarbowej (Dz. U. R. P. Nr 27, poz. 107) należy przy wykonywaniu poruczonego zakresu działania pobierać od dnia 1 maja 1947 r. opłaty administracyjne według stawek wymienionych w części I tabeli opłat skarbowych, stanowiącej załącznik do art. 1 wyżej powołanego dekretu. Stawki te należy stosować zamiast odpowiednich stawek taryfy, stanowiącej załącznik do § 1 statutu opłat od podań i świadectw na rzecz Gminy m. Krakowa.

W szczególności należy stosować:

1. zamiast stawki wymienionej przy poz. 1 dotychczasowej taryfy opłat od podań i świadectw — stawki wymienione przy poz. 1 lit. c) oraz d) tabeli opłat skarbowych;
2. zamiast stawki wymienionej przy poz. 6 dotychczasowej taryfy opłat od podań i świadectw — stawki wymienione przy poz. 2 lit. l) tabeli opłat skarbowych;
3. zamiast stawek wymienionych przy poz. 7 dotychczasowej taryfy opłat od podań i świadectw — stawki wymienione przy poz. 2 lit. j), k), o) tabeli opłat skarbowych;
4. zamiast stawki wymienionej przy poz. 13 dotychczasowej taryfy opłat od podań i świadectw — stawkę wymienioną przy poz. 2 lit. a) tabeli opłat skarbowych.

Zwracam uwagę, że nowe stawki są znacznie wyższe od stawek dotychczasowych.

Opłaty należy pobierać — jak dotychczas — w miejskich znaczkach stemplowych.

Przy pobieraniu opłat należy stosować przepisy dodatkowe zawarte w części II tabeli opłat skarbowych.

(Nr Fin. Pod. Opł. adm. 64/47)

Prezydent Miasta:
w z. *Inż. Eugeniusz Tor*
Wiceprezydent

58

OKÓLNIK Nr 55

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 28 kwietnia 1947 r.

w sprawie prowizorium budżetowego na miesiąc maj 1947 r.

Na posiedzeniu w dniu 28 kwietnia 1947 r. powziął kolegialny Zarząd Miejski zgodnie z postanowieniami § 1 ust. 2 rozporządzenia Min. Spraw Wewnętrznych z dnia 6 grudnia 1932 r. (Dz. U .R. P. Nr 11, poz. 71 z 1933 r.) uchwałę, ustalającą prowizorium budżetowe na miesiąc maj 1947 r. dla działów administracji miejskiej, objętych budżetem administracyjnym jak również dla przedsiębiorstw komunalnych Teatru m. im. J. Słowackiego i M. Zakładów Sanitarnych, w wysokości 1/9 części wydatków zwyczajnych, przewidzianych budżetem na r. 1946, z zastrzeżeniami i uzupełnieniami wymienionymi w uchwałach Zarządu Miejskiego z dnia 13 i 29 stycznia 1947 r., ustalających prowizoria budżetowe na miesiąc styczeń i luty 1947 r. oraz dalszym następującym uzupełnieniem:

Górną granicę wydatków dla „Starego Teatru“ po koniec maja 1947 r. stanowią pełne kwoty przewidziane budżetem na rok 1946 powiększone o 25%.

(Nr Fin. Budż. 3/47)

Prezydent Miasta:
Stefan Wolas

59

OKÓLNIK Nr 56

Zarządzenie ogólne

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 29 kwietnia 1947 r.

o uzupełnieniu Tymczasowego Statutu Organizacyjnego urzędów, wydziałów i biur Zarządu Miejskiego w stoł. król. m. Krakowie.

Na podstawie art. 46 ust. (2) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) zarządzam, co następuje:

§ 1. W § 1 ust. I zarządzenia ogólnego Prezydenta Miasta z dnia 20 lutego 1945 r., zawierającego Tymczasowy Statut Organizacyjny urzędów, wydziałów i biur Zarządu Miejskiego w stoł. król. m. Krakowie (okólnik Nr 9), zmienionego zarządzeniami ogólnymi Prezydenta Miasta z dnia 3 lipca 1945 r. (okólnik Nr 58) oraz z dnia 5 marca 1946 r. (okólnik Nr 23) po pkcie 3) dodaje się pkt 3 a):

„3 a) Wydział Opieki nad Pracownikami (Op. Prac.)".

§ 2. Wykonanie niniejszego zarządzenia powierza się Wydziałowi Organizacyjnemu.

§ 3. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 maja 1947 r.

(Nr Org. Org. 42/47)

Prezydent Miasta:
Stefan Wolas

60

OKÓLNIK Nr 57

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 28 kwietnia 1947 r.

o Biurze Rewidykacji i Odszkodowań Wojennych przy Ministerstwie Przemysłu i Handlu.

Stosownie do okólnika Nr 19 Urzędu Wojewódzkiego z dnia 5 kwietnia 1947 r., Nr SA. I-3-46/47, podaję do wiadomości, że we wszelkich sprawach związanych z rewindykacją zabranych przez okupanta ruchomości publicznych i prywatnych, należy zwracać się do Biura Rewindykacji i Odszkodowań Wojennych przy Ministerstwie Przemysłu i Handlu w Warszawie, ul. Grochowska 276.

(Nr Org. Zag. Og. 23/47)

Prezydent Miasta:
Stefan Wolas

61

OKÓLNIK Nr 60

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 30 kwietnia 1947 r.

o kontroli wynagrodzeń pracowniczych.

W wykonaniu zarządzenia Wojewody Krakowskiego z dnia 6 marca 1947 r., L. O. Org. 1/70/47 oraz z dnia 17 marca 1947 r., Nr S. A. II/2-42/46, przesyłam w załączeniu odpis uchwały Rady Ministrów z dnia 19 grudnia 1946 r. w sprawie kontroli wynagrodzeń pracowniczych do wiadomości i ścisłego przestrzegania.

Równocześnie zawiadamiam, że w wykonaniu pkt. 7 tej uchwały Minister Skarbu wydał instrukcję z dnia 20 lutego 1947 r. w sprawie kontroli wynagrodzeń za pracę pracowników państwowych, samorządowych, oraz przedsiębiorstw państwowych i samorządowych.

Kontroli podlegają wynagrodzenia pracowników, zatrudnionych:

a) w administracji państwowej, sądownictwie,
b) w samorządzie terytorialnym,
c) w instytucjach ubezpieczeń społecznych,
d) w instytucjach, zakładach i przedsiębiorstwach państwowych i samorządu terytorialnego lub znajdujących się w zarządzie państwa i samorządu, jak również we wszelkich instytucjach prawa publicznego oraz w zakładach i przedsiębiorstwach, pozostających w zarządzie instytucji prawa publicznego.

Do prowadzenia kontroli wynagrodzeń pracowniczych w wyżej wymienionych instytucjach powołane są organa kontrolne:

1. Ministerstwa Skarbu
   we władzach i instytucjach państwowych (administracja) centralnych i naczelnych, asygnujących wynagrodzenie z kredytów i rachunków, otwartych w Centralnej Księgowości Ministerstwa Skarbu oraz w Izbach Skarbowych.

2. Terytorialnie właściwych izb skarbowych
   a) we władzach i instytucjach państwowych (administracja), asygnujących wynagrodzenie z kredytów i rachunków, otwartych w izbach skarbowych z wyjątkiem izb skarbowych,
   b) w wojewódzkich władzach i instytucjach samorządu terytorialnego oraz w Zarządzie Miejskim m. st. Warszawy i w Zarządzie Miejskim w Łodzi.
3. Terytorialnie właściwych urzędów rewizyjnych
   a) w Centralnych Zarządach oraz w Zjednoczeniach Przemysłu Państwowego,
   b) w powiatowych i gminnych władzach i instytucjach samorządu terytorialnego,
   c) w przedsiębiorstwach państwowych i samorządowych zarówno posiadających, jak również niewyposażonych w odrębną osobowość prawną, przyczym do rzędu przedsiębiorstw państwowych zalicza się również przedsiębiorstwa zorganizowane na zasadach prawa handlowego, w których kapitale zakładowym uczestniczy wyłącznie Skarb Państwa (w osobie instytucji bądź przedsiębiorstw państwowych) lub obok Skarbu Państwa jedynie kapitał społeczny, reprezentowany przez instytucje, wzgl. przedsiębiorstwa samorządowe albo spółdzielcze,
   d) w przedsiębiorstwach, pozostających pod zarządem państwowym i samorządowym oraz w przedsiębiorstwach, pozostających pod zarządem osób prawa publicznego.
4. Terytorialnie właściwych urzędów skarbowych
   a) we władzach i instytucjach państwowych, asygnujących wynagrodzenia z kredytów i rachunków, otwartych w kasach urzędów skarbowych,
   b) w pozostających pod zarządem państwowym lub samorządowym, a podlegających dyrekcjom przemysłu miejscowego, w przedsiębiorstwach handlowych, usługowych i przemysłowych oraz określonych grupach tych przedsiębiorstw, wyłączonych przez dyrektorów izb skarbowych w drodze specjalnego zarządzenia spod właściwości urzędów rewizyjnych dla celów podatku od wynagrodzeń,
   c) w innych instytucjach, zakładach i przedsiębiorstwach, wymienionych w § 1 a, niepodlegających kompetencji innych władz podatkowych w myśl § 2 pkt. 1—3 instrukcji Min. Skarbu.

W odniesieniu do pkt. 6 powołanej na wstępie uchwały Rady Ministrów z dnia 19 grudnia 1946 r. Ministerstwo Skarbu wyjaśniło, co następuje:

Suma 30.000 zł. miesięcznie stanowi maksymalne wynagrodzenie, pobierane z instrukcji objętych pkt. 2 uchwały Rady Ministrów przez pracowników państwowych i samorządowych, nie opłacających podatku od wynagrodzeń, z tytułu czynności służbowych pełnionych zarówno w związku z zajmowanym stanowiskiem służbowym, jak i z tytułu czynności służbowych dodatkowych i zleconych. Postanowienie to nie narusza postanowień uchwały Rady Ministrów z dnia 12 września 1946 r. o maksymalnym wynagrodzeniu z tytułu czynności służbowych, związanych z zajmowanym stanowiskiem służbowym w wysokości 20.000 zł. miesięcznie dla pracowników publicznych i w wysokości 30.000 zł. miesięcznie brutto dla pracowników przemysłu i handlu państwowego oraz spółdzielczości.

Instrukcję tę otrzymają urzędy, instytucje i zakłady bezpośrednio od organów, powołanych do kontroli, do których, w wypadku nie otrzymania jej należy się zwracać.

W związku z powyższym oraz zgodnie z pktem 5 powołanej uchwały Rady Ministrów zarządzam, aby biura likwidujące płace w Centralnym Zarządzie, w Zakładach i Przedsiębiorstwach Miejskich sporządzały co miesiąc listy pracowników, którym w ciągu ubiegłego miesiąca wypłacono kwoty przewyższające łącznie 15.000 zł.

Wydziały i Przedsiębiorstwa Miejskie, które wypłacają pracownikom premie specjane lub za ilościowe wykonanie planu z własnych kredytów rzeczowych, których płace likwidowane są przez Biuro Rachunkowe Wydziału Personalnego, obowiązane są co miesiąc przedłożyć Biuru Rachunkowemu Wydziału Personalnego wykaz tych osób, z podaniem kwot wypłaconych w danym miesiącu. Dotyczy to w szczególności Wydziału Budowlanego, Ogrodów Miejskich oraz Wydziału Gospodarczego.

Listy pracowników, którym w danym miesiącu wypłacono łącznie ponad 15.000 zł., jednostki likwidujące płace (zakłady, przedsiębiorstwa miejskie, Biuro Rach. Wydz. Pers. Z. M.) mają przesyłać najpóźniej do dnia 7 każdego miesiąca do właściwego Urzędu Rewizyjnego przy I. Urzędzie Skarbowym w Krakowie, ul. Wiślna 7.

Nadmieniam, że pod pojęciem wynagrodzenia rozumieć należy wszelkie kwoty wypłacone przez pracodawcę osobie u niego zatrudnionej na podstawie publiczno-prawnego stosunku służbowego lub prywatno-prawnej umowy o pracę, tj. wynagrodzenie zasadnicze, dodatki funkcyjne, naukowe, specjalne, reprezentacyjne, rodzinne, lokalne, mieszkaniowe, wyrównawcze, wynagrodzenie za godziny nadliczbowe, za pracę nocną, akordowe, premie za wydajną pracę, prowizję, taksy egzaminacyjne, promocyjne, żetonowe itp. kwoty, nie wyłączając zasiłków (zapomóg) i nagród. Do wynagrodzenia zalicza się również kwoty, stanowiące nadwyżkę wypłacanych pracownikom sum na pokrycie różnych kosztów (np. kosztów podróży, kosztów służbowych itp.) ponad normy, przewidziane w przepisach prawnych, uchwałach, zarządzeniach lub układach zbiorowych pracy.

Zamieszczona w wykazie wartość pieniężna wydawanych pracownikom świadczeń w naturze powinna być poparta dołączonym do wykazu ilościowym i jakościowym zestawieniem wydawanych artykułów oraz wyszacowaniem ich wartości według cen wolnego rynku sprzedaży spożywcom.

Prowadzone przez jednostki administracyjne listy płacy powinny zawierać odrębne dla każdego pracownika wyszczególnienie wszystkich wymienionych elementów składowych wynagrodzenia, (również ewent. dodatkowe wynagrodzenie z tytułu zajęcia niezwiązanego z ich stosunkiem służbowym lub stosunkiem umownym o pracę (wypłaconych w danym tygodniu lub miesiącu) oraz łączną ich sumę.

Odpis powyższych list należy przesyłać równocześnie Miejskiemu Urzędowi Kontroli, któremu powierzam czuwanie nad ścisłym i punktualnym wykonywaniem niniejszego zarządzenia. Wyznaczony termin do złożenia poraz pierwszy wykazów (list) lub zawiadomień negatywnych za pierwsze dwa miesiące upłynął w dniu 7 marca 1947 r.

(Nr Pol. Pers. 30/47)

Prezydent Miasta:
Stefan Wolas

Odpis z odpisu.

Rzeczpospolita Polska
Prezydium Rady Ministrów

UCHWAŁA RADY MINISTRÓW

z dnia 19 grudnia 1946 r.

w sprawie kontroli wynagrodzeń pracowniczych.

W związku ze stwierdzonymi częstymi wypadkami przekraczania obowiązujących norm wynagradzania pracowników, a wobec bezwzględnej konieczności ścisłego przestrzegania wysokości ustalonych wynagrodzeń za pracę pracowników państwowych, samorządowych oraz przedsiębiorstw państwowych i samorządowych, Rada Ministrów uchwala:

1) Wezwać wszystkich Ministrów, aby w podległych im resortach zwrócili baczną uwagę na przestrzeganie ustalonych zasad w dziedzinie wynagrodzeń pracowniczych, a w wypadkach stwierdzonych przekroczeń zarządzali wdrożenie postępowania dyscyplinarnego, oraz kierowali sprawy do prokuratora o pociągnięcie winnych do odpowiedzialności z art. 286 K. K.

2) Pracownikami w rozumieniu niniejszej uchwały są: funkcjonariusze państwowi, sędziowie i prokuratorzy, funkcjonariusze bezpieczeństwa publicznego, pracownicy samorządu terytorialnego, pracownicy instytucji ubezpieczeń społecznych, pracownicy instytucji, zakładów i przedsiębiorstw państwowych i samorządowych lub znajdujących się w zarządzie Państwa i samorządu, jak również pracownicy wszelkich instytucji prawa publicznego oraz zakładów i przedsiębiorstw pozostających w zarządzie prawa publicznego.

3) Wynagrodzenia pracowników, których uchwała niniejsza dotyczy, nie mogą przekraczać odpowiednich norm, ustalonych przepisami prawnymi i uchwałami Rady Ministrów, względnie zarządzeniami resortowych Ministrów, wydanymi w wykonaniu przepisów prawnych lub wymienionych uchwał względnie układami zbiorowymi pracy, zarejestrowanymi zgodnie z przepisami prawa oraz dodatkowymi protokołami, zawartymi w uzupełnieniu zgodnie z układami zbiorowymi pracy.

4) W razie braku układu zbiorowego pracy lub dodatkowego protokołu uzupełniającego układ, obowiązują do czasu zawarcia układu lub dodatkowego protokołu względnie wydania orzeczenia rozjemczego stawki wynagrodzenia, wiążące strony w dniu wejścia w życie niniejszej uchwały.

W razie wygaśnięcia układu zbiorowego pracy lub dodatkowego protokołu uzupełniającego układ, obowiązują do czasu zawarcia nowego układu lub dodatkowego protokołu, względnie wydania orzeczenia rozjemczego — stawki wynagrodzenia, wiążące strony

w dniu wygaśnięcia układu lub dodatkowego protokołu.

5) Pracodawca, zatrudniający pracowników w rozumieniu pkt. 2 niniejszej uchwały, zobowiązany jest przedstawić właściwym organom kontroli najpóźniej do 7-go każdego miesiąca listę pracowników, którym wypłacono w ciągu ubiegłego miesiąca kwoty przewyższające łącznie 15.000.— zł z wyszczególnieniem poszczególnych pozycji, celem stwierdzenia legalności tych wypłat.

6) Jeśli z tytułu kumulacji stanowisk w sektorach państwowych i samorządowych łączna kwota miesięcznego wynagrodzenia jednego pracownika przekroczy sumę 30.000.— zł komulacja stanowisk wymaga uprzedniej aprobaty Prezesa Rady Ministrów.

7) Minister Skarbu w porozumieniu z Ministrem Pracy i Opieki Społecznej, Prezesem Centralnego Urzędu Planowania oraz Dyrektorem Biura Kontroli Krajowej Rady Narodowej oraz z właściwym Ministrem ustali odrębną instrukcją sposób oraz organa kontroli i terminy, w jakich kontrola winna być przeprowadzona.

8) Uchwała niniejsza wchodzi w życie z chwilą jej ogłoszenia z wyjątkiem punktu 5), który obowiązuje od dnia 1 lutego 1947 r.

Prezes Rady Ministrów
(—) **Edward Osóbka-Morawski**

Za zgodność
Dyrektor Biura Prezydialnego
Rady Ministrów
(—) **Mgr Z. Kłopotowski**

DZIAŁ NIEURZĘDOWY

PRZETARG NIEOGRANICZONY

Komitet Odbudowy Mostów na Wiśle w Krakowie, ogłasza przetarg nieograniczony na wykonanie montażu konstrukcji stalowej mostu III-go na Wiśle w Krakowie.

Formularze z załącznikami, informacje i wgląd do planów można otrzymać w Kierownictwie Odbudowy Mostów na Wiśle w Krakowie, ul. Krakowska 49/3, I. p. tel. **592-67.**

Oferty sporządzone w przepisany sposób należy składać do skrzynki przetargowej w Kierownictwie Odbudowy Mostów do dnia 17 maja 1947 r. — godzina 10.

Wymagane wadium w wysokości 1% (jeden %) oferowanej sumy należy wpłacić na konto Komitetu Odbudowy Mostów w Banku Gospodarstwa Krajowego w Krakowie (konto nr 299), a kwit dołączyć do oferty.

Otwarcie ofert nastąpi w biurze Kierownictwa Odbudowy Mostów na Wiśle w Krakowie, dnia 17 maja 1947 r. o godzinie 10·30.

Oferenta obowiązują warunki ogólne „dla dostaw i robót prowadzonych na rzecz Skarbu Państwa i Samorządu".

Komitet Odbudowy Mostów zastrzega sobie prawo dowolnego wyboru oferenta oraz unieważnienia przetargu bez podania powodów.

Przew. Komit. Odbudowy Mostów na Wiśle:
Inż. Eug. Tor, Wiceprezydent Miasta
Kierownik Odbudowy Mostów: *Inż. Serafin*

(Nr K. O. M. 170/47/T)

PRZEGLĄD DZIENNIKÓW URZĘDOWYCH

DZIENNIK USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

zawiera m. in. treść następującą:

Nr 32 — z dnia 16 kwietnia 1947 r.

poz. 137 — dekret z dnia 2 kwietnia 1947 r. o zmianie dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o podatkach komunalnych.

poz. 138 — dekret z dnia 2 kwietnia 1947 r. o zmianie dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o finansach komunalnych.

poz. 140 — dekret z dnia 11 kwietnia 1947 r. Prawo karne skarbowe.

poz. 141 — dekret z dnia 11 kwietnia 1947 r. w sprawie praktyki pielęgniarskiej.

poz. 145 — dekret z dnia 11 kwietnia 1947 r. w sprawie zmiany dekretu z dnia 26 kwietnia 1945 r. o rozbiórce i naprawie bydynków zniszczonych i uszkodzonych wskutek wojny.

poz. 147 — dekret z dnia 11 kwietnia 1947 r. o zniesieniu urzędu Ministra Informacji i Propagandy oraz urzędów informacji i propagandy.

poz. 148 — dekret z dnia 11 kwietnia 1947 r. o uporządkowaniu rejestrów uprawnień przemysłowych.

Nr 33 — z dnia 17 kwietnia 1947 r.

poz. 149 — dekret z dnia 11 kwietnia 1947 r. o prawie probierczym.

MONITOR POLSKI

zawiera m. in. treść następującą:

Nr 43 — z dnia 30 marca 1947 r.

poz. 315 — obwieszczenie Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych z dnia 1 stycznia 1947 r. w sprawie taryfy składek za ubezpieczenie budowli od ognia.

Nr 46 — z dnia 5 kwietnia 1947 r.

poz. 322 — zarządzenie Ministra Opieki Społecznej z dnia 20 marca 1947 r. o składzie i zakresie działania społecznych komisji doradczych przy urzędach zatrudnienia.

Nr 48 — z dnia 10 kwietnia 1947 r.

poz. 324 — zarządzenie Ministerstwa Bezpieczeństwa Publicznego z dnia 8 kwietnia 1947 r. o świadectwach broni posiadanej przez straże ochronne.

Adres redakcji i administracji: Zarząd Miejski w stoł. król mieście Krakowie, Wydział Organizacyjny, Ratusz, pl. WW. Świętych 3/4. Godziny dla stron od 10—12.

Aministracja przyjmuje zgłoszenia na prenumeratę i sprzedaje pojedyncze numery.

Prenumerata kwartalna wynosi 200 zł.

Nakładem Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.

Drukarnia Związkowa w Krakowie, ul. Mikołajska 13 — M 30042 **Cena 90 zł.**